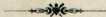


مکملہ ادبی و سیاسی رسالہ

ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در

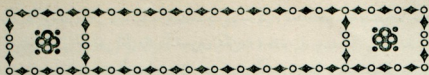
۳۰ نجی سنہ



۱۲ جمادی الاولیٰ ۱۳۲۹

پنجشنبہ

جزء عدد : ۹۵



سنت بووک احوال خصوصیه سی

(و نایق غیر مطبوعه به استناد آ)

مطالعات آتیه ایچون بر Sentence کلام کبار انتخاب ایتک لازم کلیرسه، کچن سسنه سنت بووک خاطره سی نامه رکز ایدیلان هیکلک قاعده سسنه منقوش سوزدن مناسی بولنه ماز. موأخذ شهیر برزمان معارف ناظری اولان (ویقتور - دورونی) به « اگر بن برشعاره Devise محتاج اولسه ایدم اوده : حقیقت، یکانه حقیقت ! اولوردی » دیه یازمشدر .

حقیقته محبت صافیة ، طبیعت و حکم وقرار خصوصنده استقلال مطلق کرچکدن بو آدمک خاصه ممتازة معنویاتی تشکیل ایتکده ایدی، که افعالنده هیچ پروقت صاغلام بر عقل و فراست بشردن بشقه برشینک حکمران اولسنه میدان ویرمامشدر . کندیس بو عقل و فراستی مشراحی آلتنه آلدینی آدمکر حقنده نصل تطبیق ایلور ایدیه بزد آتی کندی حقنده اولیه تطبیق ایتک ایستوروز ، زیرا سنت - بوو ، بیانه حاجت اولدینی اوزره ، عصر مزک کورمش اولدینی اگ ماهر، اگ شایان - حیرت ادبیات محلی ، اگ مقتدر و متخصص مشراحی ایدی . اشته ممکن اولدینی قدر ایضاح و تنویره ساعی اولق ایسته دیگمزشی . نظره قارش پک زیاده اختفا ایدن و مختلف صورته لطافت باش اولان تصویر طبیعتک وجوه اصلیه سندن بری بوجهت اختصاصی اولدیغندن، حتی دیه بیلرز، که سنت بووی حقیقه توصیف ایتک

و آکا کوره بر حکم ویرم یلک ایچون (بسیقولوژیق) نقطه نظرندن پک زیاده حائر
اهمیت اولان خصائلی نظر دقته آلمق سزین ممکن اوله ماز .

ایشته بسیقولوژینک مناسبات مشترک سی آنجق وضوح نام ایله بو نقطه ده
تظاهر ایدر؛ و مسلک و صنعت نقطه نظرندن انسانلری، اثرلری محاکمه خصوصنده
معلومات (بیولوژیکه) دن استغنا ایدیله میه جکنه بر مثال تشکیل ایلر .

سنت بوو، ده مکتب صرهلری اوزرنده بولندینی زمان، قون مثبتده شایان
حیرت بر استعداد اظهار ایلشدر . هنوز سن کاله واصل اولدینی بر زمانده مسلک
مادیاته هوس ایتش و یشوالری دیدرو، قون هولباخ، آنسیقولویدیحیلر اولان
مذهب حسیونک پیرو ومدافعلرینک درس لرینی تعقیب ایلش ایدی .

ایشته اوصره لرده ایدی که اولجه کمال شوق و خواهشله تحصیله قویولمش اولدینی
علوم دینییه بردنبره ترک ایلدی . صباوتندن بری والد مسنک نفوذ و تاثیر آلتنده
پرورش یاب اولدیغندن، مومی ایها اوغلنه بر طرفدن کندی لسان مادر زادی اولان
انگلیزجه یی، دیگر طرفندن مکتبانه قواعد دینییه تعلیم و تلقین ایلشدر .

سنت بوو ک پدیری تمامیه والد مسنک عکسی فکرده بولمقده ایدی. ایفای وظائف
و خدماتده پک مقدم، وجدانی، اقرانه نمونه امتثال اولمغه شایان بر مأمور اولمقله
برابر، ادبیاته و خصوصیه شعره پک مراقی اولدیغندن، فرزند صاحب ذکاوتنه
مواخذات طمانه ایچون میل و هوس القاسندن خالی قالمزدی، که مؤخر آ سنت بوو،
بومسلکده اشتهار ایلشدر .

اختیار سنت بوو ک کتابلرینک برطاقم افکار و ملاحظات دقیقه ایله توشیح
ایدلش بولمسی - رابله نک تعبیری وجهله؛ جوهر ماده نک تفحصی امرنده - فصل
بردقت و اعتدالیه مطالعه ایلش اولدینی اعلان ایتکده در .

سنت بوو ک پدیری، والد مسی ایله تاهل ایلدیکی زمان اللی یکی یاشنده ایدی .
مادام دوسنت بوو دخی سرگذشت حیال لرینی توحید ایلک اوزره سنت بوو ک
کندینه توجیه ایتش اولدینی دست ازدواجی قبول ایلدیکی زمان، قرق یاشنه واصل
اولمش ایدی .

اختیار سنت بوو ، مؤخرآ نامنی شمعشعلندیره جق اولان فرزندعالی همتك تولندن ایکی ماه مقدم عالم بقایه رحلت ایتدی . شارل اوگوستن دوست بووک صباوقی مکدرانه کذار ایتمشدر . ترجمه حالی یازان محررلردن بری کندینك پك چاپوق تشیخ ایتسیله برابر ، مایخولیایه دوچار اولدیغنی ایما ایلشدر ، که هر حالده ابوینك سنآ پك ایلرولمش بولندقلری زمانده تأهل ایتسریله والده سنك لغوسه دوشکنده پك فنا خسته لشمسندن و زوونك غیوبت ابدیه سی نتیجه سی اوله رق صووک درجه مایوسیتدن تولد ایلدیکنده شبهه یوقدر .

سنت بووک مایخولیا ، جیانت کبی ایکی ضعیف جهتی وار ایدی که بونلردن کندینی بسبتون تحلیلص ایتمکه اصلاً موفق اوله مامشدر . بونلردن بشقه پك چهره زو کوردی اولدیغنه کندی ده واقف ایدی ، طبیعتك بو خصوصده کی خستندن هیچ روجه له متسلی اوله مدیغنه مبنی اکثریتله یاری ملاطفه کارانه ، یاری محزونانه بونقطه یه تماس ایدر افادانده بولندیغنی کبی ، برگون کندینه کتیریلان سیف دانسه و کوکب و صلیب نشانلریله مزین ستره سنه متحیرانه عطف نظر ایشدکن صکره « برهوسار میرالایی اوله یلک ایچون بونلرک کافه سنی مع الممنونیه اعطا ایدرم ! » دیمشدر . یگر می یاشنده اولدیغنی حالده هنوز بکار ایدی . و بوندن طولایی « نادم اولمق سزین » Nec tamen poenitens سوزینی برسنك کلام اتحاد ایتمش ایدی .

یگر منجی یاشنده بشقه اندیشه لری ده وار ایدی : غزته جی اولمق ایسته یوردی . ایلک سنه معانی صنفنه دوام ایلدیگی زمان ، مؤخرآ غلوبی Globe تأسیس ایدن دوبو آ Dubois اسمنده بر معلی وار ایدی ، که کندینك عالم مطبوعاته دخولانی تسهیل ایلدی .

فقط سنت بوو قلمه صارلمدن اول مشراحی استعماله باشلادی . (دامیرون ائک Damiron فلسفه درسنه دوام ایلدیکی حالده بر طرفدن ده قواعد پسیقولوز بقیه یه هوس ایتمکه ایدی . بو وظیفه یومیه سنی ایفا ایلدکن صکره آقشاملین (آفرانغه) ساعت بدیدن اونو قدر (والوا) جاده سنده (پاله روآیال) داخلنده (آتانه نوم) .

مداومت ایدرك (مازاندی) ، (روبیكه) ، (بلن ویل) ك بستیقولوژی، كیمیا، تاریخ-
طبیعی درس لرینی استماع ایلردی. مؤخرآ ترجمه حال قبلندن یازمش اولدینی برآرده
« طب ایچون فوق العاده برهوسم وار ایدی ، والدهم اقللری یارسده اقامتلكه
طوتمش اولدیغندن، بنده اورایه نقل ایدهرك تحصیله دوام ایتكده ایدم. » دیمشدر.
سنت بوو ، « قسماً تأمین استقبال ، قسماً یالكز ادبیاتدن عبارت اولان تحصیله
برثقت موازنه پیدا ایتك ایچون » طبایته سلوك ایلدی. كبی شایعانه بولنانلردخی
اولمشدر . فقط ظن ایدرزكه احتیاجك انتاج ایلدیگی بر قراره سبب بولمق ایچون
اوقدر اوزاقلره كیتككه حاجت یوقدر . سنت بووك و سائط معیشتی بك قلیل
اولدیغندن ، هرشیدن اول تأمین تعیش ایتسی مقتضی ایدی ؛ بناءً علیه اقوات -
یومیه نك تدارك واستحصالی خصوصنده طبابت آنك ایچون مساعدا برمسلك ایدی.
شوراسی ده ناقابل انكاردركه سنت بووك فنون مستقلایه فوق العاده برهوسی
وار ایدی. ژوزف دولورم ك Joseph Delorme اثرینه یازمش اولدینی مقدمه ده
بومیل وفكرینی شو بولده افاده ایلشدر : « نظر دققی ایکی مسلكه (حقوق ،
طبابت) توجیه ایتمش ایدم، كه بونلر مستقل و ناقابل اعتراض اولقله برابر، انسانلرك
اك قیمتی ماملكلری ، یعنی حیات و ناموسلری ، حق و صلاحیتلری حقنده کی
اندیشه لری بونلره مودوع بولنیور . بن طبایته قرار ویردم . هر زمانده ، هر مكانده
جاری ، حائز اعتباردر . غیرت و مهارتله اجرا اولدینی تقدیرده ابنای بشر
ایچون صحت و سعادت اعاده واعطا ایتك كبی منافع مهمینی داعی اولور ؛ روحه
منسوب برچوق امراضه قارشى اك ابی دوا تسلی معنوبدن عبارتدر . بوندن بشقه
زنكینلردن استحصال ایدیله جك آقچه ، فقیرلردن طلبه حاجت بر اقامقله برابر، آنلره
معاوتی بیله ممكن قیلار . برندن آلوب دیگرینه ویرمك ، وضعیات متقابله ده
بولنانلر آرمسنده برخط وصل تشكیل و هیچ اولمازسه بر درجهیه قدر عدم مساواتی
تعديل ایتك دیمكدر، كه طبیعت بوكا دار برشی بیلمك ایسته مدیكى حالده جمعیت
ایجاد واجبار ایلور . »

بو ، حقیقهٔ يك انسانیتكارانه بر پروغرام اولدینی حلاله اجرا آتسه سنت بووك حصر ایدمه‌جك زمانی اولمديغنه اعتقاد ایدیشی يك یازيقدر.

حقیقت ! طبابت آنك ایچون یالکیز بردور دخول ایدی ؛ بر سنه قدر جراح شهر (دوپوسترن) ك قلینکینه دوام ایتمشدر ، که برگون معاونلردن برینك موجود اولماسندن طولای بیاض اوکلگی طاقه‌رق استادك خدمتده بولنق شرفه نائل اولدینغی ، شام حیاسنده بیله کال افتخار ایله حکایه ایلردی . محاوراتده اکثریا وخواهشکرانه سوزی ، برق‌آج آی شا کرد خارجی اولدینی وشارلاتان تسمیه ایلدیکی (ریشران)ك اداره‌سندمه‌کی (سن لونی) خسته خانه‌سنه انتقال ایتدیرمك ایستردی . او زمانلر خارجی شا کردان دخی خسته خانه‌ده اقامته مجبور ایدی . سنت‌بوو ، نظامات عمومیه‌یه اتباع ایلردی ، بر راهب حجره‌سنی آکدیره بیلان کوچوچك او طه‌سنه چکیلرک دفترینه متصل خاطره‌لر (نوطلر) قید ایدر ؛ کمال دقتله کتابلرک مطالعه‌سنه استغراق ایلر ؛ شعرلرینك ، منظومه‌لرینك ایلک مسوده‌لرینی آچهرق تمهیداً تکرار ایله مشغول اولوردی .

سنت‌بوو فوق‌العاده برشوق وخواهشله تحصیل ایتمکده اولدینی مسلکی نه ایچون ترك ایلدی ؟ بوحرکته سببیت ویرن فکر شایان تبریک وتحسیندر . مشتری پیدا ایدنجه‌یه قدر حائز اولدینی صفت وشانه موافق اوله‌رق صبر وحمیل ایدمه‌یلک ایچون نقود کلیه‌یه احتیاج و محرومیت شدیدیه تحمل طبیعی ایدی . سنت‌بوو ایسه استدانده‌دن نهایت درجه‌ده متنفر اولدینغدن ، عمرنده هیچ بورج ایتماشدر . هله « طالع باغلامدن ویا تصادفه اتباعدن » يك محترز ایدی .

بناءً علیه ادبیانه سیلوك ایتمکی فائده‌لی گوردیکنندن ، قرارینی در حال ویردی . مع مافیه ادبیات ایله مجرب طالع باشلا دینی زمان تحصیل طبابتدن ده فارغ اولماش ایدی ؛ کندینك ایلک مقالہ‌سی ۱۸۲۱ تاریخنده نشر اولندی حلاله ، طبابتی تاریخ مذکور دن اوچ سنه صکره ترك ایلشدر . عرصهٔ موأخذات اوزرنده بوجولان کندیسی ایچون منافع عظمایی موجب اولمشدر . برمدت اول انسانلر حقنده استعمال ایلدیکی اصولی شمعی کتابلره تطبیق ایتمکده ایدی . الی آخرالمر ،

ایلك سنه لرنده اولدینی کبی مشرح اوله رق قالمشدر. آنک بروقتلر (فلور) حقنده ویردیگی حکم تماماً کندی حقنده ایراد اولنه بیلور: «قلی بر مشراح کبی استعمال ایدیوردی». سنت بووی ای طانیانلردن بری بر مقاله سنده: «آثار فکریه تحلیلی، سن لوئی خسته خانه سنده بولندینی ایلك دوره حیاتنده ارباب قلدن اولدیغه حکم ایدیله میان، اوقوجه مشرحک (آنا توم) ک اصول و تشریح اتندن فائده یاب اولدی. «دیمشدر. اسلوب بیانی علم الامراضه متعلق مساعی اعدادیه خاطر اتندن بسبتون وارسته قاله مامشدر... موادک محاکات اساسیه سنده سگین جراح دهریانه (مانه ریالیست) و مشراح بعضاً ملحدانه (آنه یستیق) در. اشته سنت بووک فلسفاتی ائ اول بوتدریسات جراحیده فلیز سورمکه باشلامشدر. اوفلسفیات که، لمح البصر، فقط یالکز لمح البصر، قدر برمدت، بر مرکز اجتماع شاعریتک تأیری اوکنده انحراف ایلش ایدی؛ زیر محور، ماده ساریه ذکا، و اشعار نفیسه نك لطافت آهنگنه قارشی کندی مجلوب و مجذوب حس ایلوردی.

بالذات سنت بوو لاروشفو قولته دار یازمش اولدینی مطالعه نامه سنده «تفکر ایتمکه باشلادیقم آن دن اعتباراً کجلیکم (فیلولوزوفیق)، همده مدلول حقیقیسیله فیلولوزوفیق ایدی، که بوده تحصیلنه وقف وجود ایتمک ایسته دیکم علم منافع الاعضا و علم طب ایله پک موافق دوشمکده ایدی. «اعتراف اتنده بولنمشدر.

بوکا بناء درکه (کیزو) سنت بوو ایچون: «کنج بر طبیب قیافتنده ورتەر» (۱) دیمش وحقا که ایکی اوج کله ایله هم طوغری و همده فوق العاده تصویر ایلشدر.

۱۸۲۹ سنه سی ژوزف (دولورم) ک «شعر» نام اثرینک نشرندن بر آرزو کره کیزو، سنت بوو حقنده کی بوقرارینی بیان ایلشدر. سنت بوو اشعارینی، ورمدن وفات ایدن کنج بر شاعر نام مستعار ایله نشر ایلش ایدی. فقط ناظم حقیقیسنی بسبتون احضار ایدمه میان بونام مستعار آلتنده کندی حساباتی، کندی تأثراتی تصویر ایلش ایدی. قهرمان کتابی ۱۸۳۰ سنه سنندن بر مایوس ونا امید، رنگی اوچش

(۱) معلومدرکه آلمان شاعری گوته نك «ورتهر لوت» اسمنده کی کوچک رومانینک قهرمانیدر.

بر مہور ایدی کہ زمانک مودہ سنہ بر قربان علاوہ ایچون مع الممنونیه اتخار ایلیور .
 بر قاج آی صکرہ « تسایات » عنوانی آلتندہ حسیات عمیقہ بی حاوی منظومات
 و مرئیاتی ساحہ آرای مطبوعات اولدی . سنت بوو ، بو اثری ایله فرانسوا قوپہ
 ایچون پیشوا ، مقتداہ اولغہ کسب استحکاف ایلشدر . حتی مؤخر آ سنت بوو نامہ
 مشترکا رکوز تأسیس ایتدی کمز بر (بوست) صرہ سندہ ایراد ایلدی کی نطقده قوپہ ،
 متبسمانہ بونی اعتراف ایلشدر .

سنت بوو او زماندن اعتباراً یکی رومان دیق مسلک نیک شاعر لری ایله اتحاد
 ایتمش ایدی ؛ اوصردہ لامارتین شهرتک الک شعشعہ لی دورندہ بولنہ رق ، شرق
 سیاحتندن عودت ایله « تفکرات » ویا « استغراقات » Méditations نام اثری
 نشر ایتمش ایدی ؛ (آفرہ دوموسہ) ایسہ ہنوز اون سکیز یاشندہ بولنہ رق ، شهرتی
 دہا سالون قیوسندن خارجه چیقما مشدی . سنت بوو موسیہ عالمہ جہ معارفہ لرندن
 طولانی و یقتور هوغونک خانہ سندہ تصادف ایلشدر . فقط موسیہ نیک نظم اشعار
 ایله مشغول اولدینی و یقتور هوغونک خانہ سنجه معلوم دکل ایدی . تعیین ایدیلان
 یوم تلاقیده موسیہ (غلوب) کنگ موآخذینک قیوسنی جالیدی . ایچری کیر
 کیرمز آکا « سز دون شعر لیگز ی قرائت ایلدیگز ، بندہ شعر یازیورم ، سزہ
 او قومق ایچون کلدیم . » دیدی .

بروجہ آتی اقتباس ایتکده اولدیغمز فقرہ دہ سنت بوو « بکا پاک لطیف
 شعر لر او قوددی ، بوشاعر نور سیدہ حقندہ اعطای معلوت ایچون همان و یقتور -
 هوغویہ قوشدم . موسیہ دن منظومات سارہ طلب اولندی . در حال « اندلسی » ،
 « صیدہ عزیمت » کی نفیس و لطیف منظومہ لر میدانہ چیقدی « افادہ سندہ بولنیور .
 و یقتور هوغو (اوزمان نوتر دام دہ شان) جادہ سندہ ۶ نومرولی خانہ دہ و سنت
 بوو ، عین جادہ دہ ۱۹ نومرولی خانہ دہ اقامت ایتکلرندن ، یکدیگریہ بک یقین
 بولنیور لردی . ہر ایک دوست گوندہ ایک دفعہ ملاقی اولمقدہ ایدیلر . بربرلر نہ
 قارش ی آ زمان ظرفندہ محبت حاصل ایلدیلر ؛ زیرا ہر ایک سنک اعتیادی ، ذوقی ،
 نقطہ نظر لری بربرینک عینی ایدی .

تمایلات ادبیه لرندن بشقه هرایکیسنک رجاه قارشى مكرم وملفت اولملرى
ونسوان حقنده فوق العاده نزاكت وظرافت اظهارى معتادلى ايدى. هرایکیسى ده
خوش صحبت، مجلس آرا اوله رقى، فقرات لطیفه حکایه ایتمک فرصتى اصلاً قاجیر مازلر
ایدی .

مبادئ الفتنه سنت بووگ هوغو ايله مناسباتى پک متواضعانه وتکلفلى ايدى.
شاعر شاعره تجددات ادبیه حرکتنه دائر مباحثه ایتمک ایچون گلیوردی ، بناءً -
عليه حرکات ادبیه، هرایکیسنک مساعی مشترکسى سایه سنده وجود پذیر اولمشدر.
پول موريسک مساعی قيتشناسانهسى سایه سنده ويقتور هوغونک نشر اولنان
مخابراتى ، موانسات صميمه لرى سنه سنى، صکره بردنبره آره لرنده برودت حصولى،
بشکرار تجديد و داد ودوستى ايللرى ايله عاقبت بسبتون انفعال ومنافر تلرینى بزه
ایما وافشا ايلشدر .

۲ کانون ثانی ده سنت بوو، (غلوب) غزته سنده ويقتور هوغونک (اوده بالاد)
اثرى حقنده پک شمعشعلی بر مقاله تقدیریه نشر ایلش ایدى . هوغو تشکرايتمک
ایچون مؤاخذی کورمه کیتدی ایسه ده خانه سنده بوله مدی. فرداسی کونی سنت بوو
اعاده زیارت ایلدیکندن، آره لرنده کی مناسبات وموانسات تأسس ایلدی .
هوغو بش سنه دن بری غایت گوزل وجاذبه لى برقادین ايله تاهل ایتمش ایدى؛
زوجه سى نه قدر صاحبه ملاحت ایسه اوقدرده مالک ذکاوت ایدى . ويقتور -
هوغونک، تاهلنى حاکى راهب (دولامنه) کوندردیکی مکتوبی عیناً درج ایده بیلدیکمزدن
طولایى پک بمنوز . هر نه قدر بومکتوب آرتق اوراق غیر مطبوعه دن دکلسه ده پک
آز معلوم اولسی حسیله بردها بورایه نقلی مناسب گورلمشدر .

(مابعدی ۹۶ نجی نسخه ده)

